SUMMER PROGRAM 1993

NELC continues to offer an intensive summer program in Near Eastern and Central Asian languages. Courses in Summer 1993 include elementary Arabic, elementary Hebrew, elementary and intermediate Kazakh, elementary Kirghiz, elementary Tajik, and elementary and intermediate Uzbek. Professor Bassam Frangieh and Professor Leonard Herzenberg return this year as visiting faculty for the summer program.

A special attraction of this summer’s offerings is a lecture series and 3-credit course, “Environmental Issues of Central Asia.” Coordinated by Professor Ise Cirtautas and Dr. Kurt Engelmann (Geography), this series features presentations by summer faculty and other distinguished visitors, including the Kirghiz Ambassador to the U.S. and Canada, H. E. Roza Otunbayeva; Tajik journalist and photographer, Mohyeddin Alempour; former First Deputy Minister of Higher Education of Uzbekistan, Ergash Fazilov; Uzbek writer, Muhammad Ali; collector and historian of Central Asian decorative art and textiles, Sarrya Maxxomova; and Visiting Lecturer from the Institute of Foreign Languages in Almaty, Kazakhstan, Svetlana Jamantayeva.

The summer program in Central Asian languages was partially funded by a grant from the Social Science Research Council and the Jackson School of International Studies at the University of Washington.

From the Chair:

The past year has been a time of change and transformation for the Department of Near Eastern Languages and Civilization.

In January, 1993 Professor Ise Cirtautas stepped down as Chair. During her more than five years of service she worked tirelessly to increase undergraduate and graduate enrollments, to build up the Department’s Summer Intensive Language programs, to facilitate scholarly exchange programs with institutions in Central Asia and the Middle East, and to encourage the activities of student organizations. The Department extends to her our appreciation for all her efforts on behalf of NELC.

The long-awaited and joyfully anticipated establishment of a new Interdisciplinary Ph.D. in Near and Middle Eastern Studies is now a reality. Three students entered the program in 1992-93, and four are entering in 1993-94 (for details, see story inside). NELC M.A. students now enjoy greatly enhanced opportunities to prepare for a doctoral degree at the University of Washington.

NELC thanks the following people for courses they taught this past year: Professor Emeritus Nicholas Heer taught “Advanced Arabic” and “Islamic Theology” in Autumn 1992 while Professor Walter Andrews’ willingness to continue serving the department on an affiliate basis is further cause for optimism with regard to Turkish studies. In Winter 1994 he will offer a seminar focusing on “Theory and Scholarly Practice in the Study of Near Eastern Literature” (NE 530, crosslisted with Comparative Literature 596).

Course offerings have also expanded in other areas. In 1993-94 “Colloquial Arabic” will be taught evenings through the Extension program. Rawa Johnson will be the instructor.

There also have been changes in faculty and curriculum this calendar year. The Department has appointed a new Assistant Professor of Turkish. Dr. Kemal Silay joins our faculty after completing a Ph.D. in the Department of Uralic and Altaic languages at Indiana University in 1993. Dr. Silay has published on Ottoman topics and on modern Turkish literature. His dissertation was on “The Ottoman Vociet: Tarzi-i Nezifin and the Poetics of the Ottoman Court.” He will be teaching Turkish language and literature courses and in Winter 1994 will offer “An Introduction to Anatolian-Turkish Culture.” Professor Walter Andrews’ willingness to continue serving the Department on an affiliate basis is further cause for optimism with regard to Turkish studies. In Winter 1994 he will offer a seminar focusing on “Theory and Scholarly Practice in the Study of Near Eastern Literature” (NE 530, crosslisted with Comparative Literature 596).

Course offerings have also expanded in other areas. In 1993-94 “Colloquial Arabic” will be taught evenings through the Extension program. Rawa Johnson will be the instructor.

Finally, NELC bids farewell to Dr. Michael Yogev who was responsible for elementary and intermediate Hebrew in 1992-93. He is joining the faculty of the English Department at the University of Haifa. We welcome a new lecturer, Alan Rosenberg, starting in Autumn 1993.

Altogether, NELC is demonstrating renewed strengths in a number of areas. Nonetheless, at a time of very considerable state and federal budget reductions, the Department faces formidable obstacles including greatly reduced scholarship and fellowship support for our students. We very much appreciate gifts from private sources that help alleviate this problem. While the need for tuition assistance is obvious, even small gifts go a long way. For example, they may enable the students and the faculty with whom they work. If you are interested in making a contribution to the Department, please see the information provided on the last page of this newsletter.

We look forward to an exceptionally productive and challenging year in 1993-94.

Professor Kemal Silay

Naomi B. Sokoloff
Charlotte Albricht has edited a handbook for teaching about Iran at the secondary school level. "Iran: A Preactcollegiate Handbook" was published in 1992 by the Foundation for Iranian Studies. The Handbook is contained in a three-ring binder that holds individual units on geography, history, literature, calligraphy, arts, religion, cuisine, holidays, people, and music. In addition to the study units, the Handbook includes an extensive reference section listing best available books and films. Also included are a wall map of Iran, an audio cassette with readings of poetry and selections of music, and a set of 20 slides selected from the National Geographic Society collection. Individual articles were contributed by Iranian studies specialists from around the United States, among them Professor Ahmad Karimi-Hakkak and Dr. Albright, herself. Ms. Mahnaz Afkhami of the Foundation for Iran Studies was the Project Director.

Copies of Iran: A Precollege Handbook may be ordered from the Foundation for Iranian Studies, 4343 Montgomery Ave., Suite 200, Bethesda, MD 20814. The cost is $39.95. Checks should be made payable to the Foundation for Iran Studies.

Walter Andrews is working on several projects simultaneously. He is finishing preparation of an edition begun by the late Mehmed Cavusoglu of The Divan of Revan in conjunction with Pierre MacKay, Mehmet Kalkalpi, and Ali Tanyeri. A book of translations of Ottoman poetry jointly produced with Dana Nates is well on its way. The initial part of a book on Ottoman Kaside and occasional poetry has been completed and one part was presented at the Middle East Literary Seminar at Washington University in St. Louis. Another abbreviation of this seminar will be made at the SOAS Qasidah Conference this summer and the material will be published with translations as part of a conference volume. He is also in the early stages of co-authoring a book of essays on literature and literary theory (tentatively entitled 'Island') with Maria Rosa Prynne. 2006.

The Ottoman Texts/Divan Poetry Archive projects are proceeding with delays caused by the need to adapt new programs to replace some that have raised their prices beyond the means of scholarly users. His article "Singing the Alienated T' Guattari, Deleuze, and Lyric Decodings of the Subject in Ottoman Divan Poetry" will appear in the October 1993 issue of the Yale Journal of Criticism.

Jere Bacharach, after completing his five year term as chair of the History Department, took his first year-long sabatical since joining the University of Washington in 1967. He was funded in part with a Council of International Exchange of Scholars - J. William Fulbright Regional Grant and an American Research Center in Egypt Fellowship. Most of the year he was in Egypt although his research interests took him to Europe and Syria, London, Berlin, Aleppo, Damascus, and other important holdings of Islamic coins and Professor Bacharach was able to see public and private collections in every city. The numismatic material related to political issues from the ninth and tenth centuries; and, it was great fun to handle actual artifacts from that period.

During the year Professor Bacharach submitted four articles for publication originating from the Foundation for Iran Studies.

Tertti De Young has introduced a number of new course offerings in NELC. In Autumn Quarter 1992 she taught a course in Arabic on modern Arab women poets and in the Winter, a course on Abbads poetry which focused upon the works of Abu Nuwas. Material from both of these courses will be incorporated into two new Arabic literature-in-translation classes next year. In Winter 1994 "Introduction to Classical Arabic Literature in Translation" will look at major "classics" of Arabic literature, beginning with pre-Islamic poetry and including Ibn al-Muqaffa's fable collection, Kalila and Dimna, Arabic "courtly love" poetry, the Hispano-Arabic zadjil and muwashshah and The Thousand and One Nights. A spring course will focus on the modern period (twentieth century) and will examine important works in both prose and verse, including the novels of Najib Mahfouz. In 1993 Professor De Young taught a course for the University of Washington Honors Program, "Others or Brothers: Epistles in the History of the European-Islamic Encounter."


Finally, Professor Bacharach notes that, living in Cairo for most of the year, it is easy to forget how green and quiet Seattle is.
NEWS FROM THE FACULTY

Board of Literary Research/Rechercher

Cherche Laire. He has played host to a number of Middle Eastern and Central Asian writers and scholars, including Dr. Taraj Atabaki from the University of Utrecht, Iranian fiction writer Shahrnush Parsipour, and poet Manucher Atashi.

Professor Karimi’s immediate plans include two translation projects which introduce the poetry of Iranian poets Esmael Khoi and Manucher Atashi, as well as two anthologies of modern Tajiki literature; one devoted to poetry, the other to short stories. He has been invited to two scholarly gatherings during the summer months; the first held in July at the University of London where he is to deliver a paper on “The Qasida in Modern Persian Poetry” at the International Conference on the Qasida; the second, entitled “An Avian Crown” is a review essay on Hebraic literature and its critiques (Prooftexts 12.3; 1992) and “Israel and America Imagining the Other: Natan Shaham’s The Salt of the Earth and Philip Roth’s The Counterlife,” to appear in The Other in Jewish Thought and History edited by Laurence J. Silberman and Robert L. Cohn (NYU Press).

Don Stilo has recently been awarded a 29-month grant to produce Persian instructional materials (see separate entry) based upon the use of his elementary Persian language textbook, Spoken and Written Modern Persian, co-authored with Jerome W. Clinton at Princeton University. Negotiations for publishing the text are currently underway with the University of Washington Press.

In the past year Professor Stilo has attended conferences of the American Association of Teachers of Persian (AATP) in Philadelphia, Portland, and Seattle. He has co-authored a questionnaire for AATP members to gather material on Persian teaching in the United States for use at a summer workshop in Austin, Texas to devise guidelines for nationwide standardization of Persian teaching.

In 1992-93 Professor Stilo has been conducting research on the differences between colloquial and literary Azerbaijani as well as professor work on Zaza (Dimli), an underinvestigated Iranian language of central Turkey. He has also served as a consultant on a University of Pennsylvania project, headed by Professor Walter Feldman, to develop teaching materials for second-year Turkish.

Professor Stilo taught Georgian in the 1992 University of Washington intensive summer program, which marked the first time colloquial Georgian has been taught in the United States. He devised all the materials for this course and plans to publish them since there is a great need for materials in spoken Georgian.

In May 1993 he organized and chaired the Iranian linguistics panel at the first biennial conference of the Society for Iranian Studies in Washington, D.C. and delivered a paper entitled “The Effect of Linguistic Convergence and Areal Contact on Iranian Languages.”

Professor Emmanouil Farha J. Ateeshi continued his scholarly activities during the year. He was a guest lecturer in several courses in the department, and he lectured at Pacific Lutheran University and the University Women’s Club. For his service to the American Research Center in Egypt he received an award during the annual meeting of ARCE in Seattle. He was elected to the Board of the Arabic-Speaking Academic Immersion Program located at the American Center of Oriental Research in Amman, Jordan, and visited that Center and consulted with the Director and students of the program. He was also invited to serve on the Editorial Board of a new journal to be published by E. J. Brill of Leiden entitled Islamic Law and Society. As a service to the profession he reviewed articles for publication in journals and evaluated scholarly works of young scholars up for promotion in this country and abroad. His writings included a chapter in Summing Up: Ten Schools of the Earth Look Back edited by Thomas Naff to be published by SUNY Press in 1993, and three articles for the Encyclopedia of the Modern Islamic World, on Islamic jurisprudence, Islamic law schools, and criminal law in Islamic countries.

Professor Aron Zysow was the recipient of a grant from the American Institute for Yemeni Studies which enabled him to spend five weeks during November and December 1992 in Sanaa, Republic of Yemen. Professor Zysow’s research focused on Zaydi juridical manuscripts in the extensive holdings of the Eastern Library of the Great Mosque of Sanaa. Through the kind offices of Deputy Minister of Justice Dr. Mohamed Jaffer Kassim, he was able to have a private interview with the Chief Justice of the Republic, Qadi Muhamed ibn Isma’il al-Hajji. Other high points of the trip included meetings with ‘Abd al-‘Aziz al-Maqalih, the well-known poet and President of the University of Sanaa and with ‘Abd Allah Muhammad al-Hibshi, the prominent bibliographer and editor of the Yemeni literary tradition. Professor Zysow’s stay in Yemen coincided with a visit to the country by Fawzi Khoury, Head of the Near East Section of Pritzall Library as a guest of the Ministry of Information, and this provided an opportunity for Khoury and Zysow to acquire important Yemeni texts in a number of areas for the University collection. Professor Zysow continues to serve on the Faculty Council for Community Services and University Relations, and since his return from leave in Autumn quarter 1992 he has also been a member of the Use of University Facilities Committee.
FROM OUR STUDENTS

Kagan Arik, Ali Igmen, Rawa Johnson, and Liya Zou have completed or are completing M.A. degrees in NELC in 1992-93. Kagan Arik, Ali Igmen, and Shawn Lyons have been accepted into the Ph.D. program in Near and Middle Eastern Studies. All three are pursuing studies on Central Asian topics.

M.A. student Soud Abuhani served as a T.A. in Arabic in 1992-93.

Kagan Arik received a Chester William Fritz Scholarship from the College of Arts and Sciences for his Ph.D. work in 1992-93. He served as a T.A. for Turkish in 1992-93.

Dana Bates, a fifth year student, received the 1992 Columbia University Translation Center Merit Award for translations of Ottoman lyric poetry she completed with Professor Walter Andrews.

Nancy Dietrich, an M.A. student, was awarded FLAS/NRF fellowships for Summer 1993 and the 1993-94 academic year. The summer award supports attendance at the Arabic program at Middlebury College in Vermont, and the award for the academic year supports study at the Arabic Language Institute of the American University in Cairo.

M.A. student Muazzez Eren served as a T.A. for Turkish in 1992-93.

Judy-Gail Houser, an M.A. student concentrating on Arabic and Turkish, was awarded a Maurice and Lois Schwartz Fellowship along with support from the Kenneth R. Boyle Fund in 1992-93. She also received a FLAS/NRF fellowship for summer study in Tajik.

Dana Bates, a fifth year student, received the 1992 Columbia University Translation Center Merit Award for translations of Ottoman lyric poetry she completed with Professor Walter Andrews.

Nancy Dietrich, an M.A. student, was awarded FLAS/NRF fellowships for Summer 1993 and the 1993-94 academic year. The summer award supports attendance at the Arabic program at Middlebury College in Vermont, and the award for the academic year supports study at the Arabic Language Institute of the American University in Cairo.

M.A. student Muazzez Eren served as a T.A. for Turkish in 1992-93.

Judy-Gail Houser, an M.A. student concentrating on Arabic and Turkish, was awarded a Maurice and Lois Schwartz Fellowship along with support from the Kenneth R. Boyle Fund in 1992-93. She also received a FLAS/NRF fellowship for summer study in Tajik.

Rawa Johnson served as a T.A. in Arabic in 1992-93.

M.A. student Cindy Kim will study Uzbek at Tashkent State University in Winter 1993 and Kazakh in Almaty at the Institute for Foreign Languages in Winter and Spring 1994.

M.A. student Theresa Truax spent 1992-93 studying at Tashkent State University. She has been awarded a FLAS/NRF Grant for the coming academic year.

POETRY

The following poem was written in 1936 by the Turkish poet Orhan Veli Kanik. Published by Varlik in Istanbul, Turkey on March 1, 1952. Translation by Ali F. Igmen.

Orhan Veli Kanik is one of Turkey's well-known poets, and was an innovative figure in Turkish poetry in the 1940's. Orhan Veli's contribution to Turkish poetry is in his creative simplicity, which surprises his readers with the richness of its nostalgic motifs.

ABDERRAHMAN AYOUB
FULBRIGHT SCHOLAR IN RESIDENCE, 1993-94.

NELC received a Scholarly Exchange Award from the College of Arts and Sciences to sponsor a Fulbright Scholar-in-Residence in 1993-94.

Well-known Tunisian scholar, editor, and museum curator Dr. Abderrahman Ayoub will join the UW faculty and will teach three courses in the coming academic year. Dr. Ayoub is a specialist in folklore and comparative literature, and will in Autumn he will offer a seminar on "Oral Epics" which focuses particularly on Arabic folklore (NE 496/596, crosslisted with Anthropology and Comparative Literature 496/596). In Winter, Dr. Ayoub will offer a graduate reading seminar for the Middle East Center of the Jackson School of International Studies (SISME 531). In Spring he will offer a course in NELC on "Contemporary Arab Culture" (NE 496/596).

His presence on campus will enhance the NELC graduate program, the new Ph.D. program in Near and Middle Eastern Studies, and folklore studies at UW.

THE KENNETH R. BOYLE FUND

The Kenneth R. Boyle Fund supports Arabic and Islamic studies in NELC. It was established in 1991 with a gift from Mr. Boyle, an alumnus of UW, in honor of Professor Emeritus Nicholas Heer. Funds will be used in a variety of ways to enhance the growth and quality of our program. They may enable financial aid to graduate students, purchasing of instructional materials, public programs, faculty research, publication subsidies, and other activities.

NEW Ph.D. IN NEAR AND MIDDLE EASTERN STUDIES

A new Ph.D. program in Near and Middle Eastern Studies was established in 1992-93. The interdisciplinary program, housed in the Graduate School, will involve faculty from more than a dozen different Arts and Sciences departments. Core faculty are based in NELC and in the Jackson School of International Studies.

The Ph.D. program is designed for students wishing to pursue research with a comparative perspective in:

- Near Eastern languages and literature: Arabic, Hebrew, Persian (or Dari or Tajik), Turkish, and Central Asian Turkic
- Near Eastern linguistics
- Islamic topics, namely: Islamic law, history, institutions, theology, and mysticism
- Interdisciplinary investigations of modern topics using the social sciences.

Every student in the program must take courses in both the humanities and social sciences. Currently enrolled students are investigating a range of topics including literature, history, and economics of Central Asia; North African Jewish identity; and medieval Arabic prose.

For further information and application materials, direct requests to:

Office of Student Services
Jackson School of International Studies
111 Thomson Hall, DR-05
University of Washington
Seattle, WA 98195
(206) 543-6001

BREAD

On the tip of my tongue is the name of an old friend, clouds, carrying motifs long forgotten; Permeate my soul with the vastness of the skies, The taste of lying down in the meadows.

Bread, the one filling my palms with warmth; Autumn is upon me as graceful as its memory; Reflecting, while caroling a child's "turkii";

1. A "turkii" is a Turkish folk ballad.
In 1992-93 the Department had another very active year in bringing a variety of scholars to the UW campus. Presenting public lectures co-sponsored by NELC were Michael Chaty (UC Berkeley) speaking on “The Theme of Water in Turkish and Anatolian Culture,” John Crofoot (University of Minnesota) on “The Circulation of Cultural Knowledge in Narrative: Ahmet Mithat’s Model of Young Ottoman Economic Practice,” Ken Frieden (Emory University) on “Parody in Jewish Fiction and Film,” Anne Golomb (Fordham University) on “The Politics of Gender in Recent Israeli Writing,” Fatemeh Keshavarz (Washington University, St. Louis) on “Much Have I Roamed Through the World: In Search of Sa’di’s Self-Image,” Vali Nasr (University of San Diego) on “Religion, Ethnicity and State-Building in Central and Southwest Asia: Lessons of Pakistan,” Simon Shariati (George Mason University) on “Is Sisterhood Global: Identity, Difference and the Politics of Feminism,” Lawrence Schiffman (NYU) on “Recent Developments in Dead Sea Scroll Research,” Kemal Silay (Indiana University) on “Oral Literature and the Earliest Ottoman Historical Accounts: A Study of the Chronicles of Ahmedi and Askpasazade,” and Nayereh Tohidi (UCLA) on “Gender and Identity Politics in the Muslim Republics of the Former Soviet Union.”

Many thanks to those who co-sponsored these events: The Graduate School Support Fund, Jewish Studies, The Middle East Center, South Asia and Identity Politics in the Muslim Republics of the Former Soviet Union.

The NELC student organizations have maintained an impressive range of activities—too numerous to list here in full.

In Spring 1993 NELC also initiated a departmental colloquium. The colloquium, to meet twice per quarter, is conceived as a forum in which faculty and graduate students may present their research to one another. The first speaker was Professor Ahmad Karimi-Hakkak, who presented a paper on “New Wine in Old Bottles: Classical Persian Verse Forms in the Modern Poetry of Iran.”

The Turkish Circle also held discussion groups, films, and public presentations, including one by Ilse Cirtautas and Hamid Zakir on “Uzbek Humor.” A complete listing of departmental events and extracurricular activities is available from NELC.

The Department hosted a wide range of Central Asian scholars and political figures this academic year. The University has gained increasing prominence and recognition, nationally and internationally, as a center for Central Asian studies. In 1992-93 the United States Information Agency sponsored a visit by a team of scholars participating in a project on “English and Foreign Language Teaching in the U.S.” Ilse Cirtautas coordinated a project for the participants to show how languages of Central Asia are taught to American University students. The Department also sponsored distinguished representatives from schools and institutions of higher learning in Armenia, Kazakhstan, Kirghizistan, Moldova, Turkmenistan, and Uzbekistan.

Other distinguished visitors included: Askar Hakim, President of The Writers’ Union of Tajikistan; Dr. Djura Abdullaev, Minister of Higher Education, Tashkent; Dr. Tulkun Bekmuratov, President, Karshi State University, Karshi; Dr. Erkin Khodjaev, President, Trade Cooperative Institute, Samarkand; and Dr. Akil Salimov, President, Tashkent State Technical University, Tashkent.

The Persian Circle co-sponsored slide shows, films, and lectures, including one by Gholam Vatanavast (Shiraz University, Visiting Associate Professor of History, UW) on “Higher Education in Iran,” and two presentations by Ahmad Karimi-Hakkak, who spoke on “Posters of the Islamic Republic of Iran” and “Nowruz Traditions.”

The Kazakh and Kirghiz Study Group was established in September of 1992 by graduate students and faculty of NELC. The aims of the group include the compilation, translation and study of academic and other materials in Kazakhstani and Kirghiz, the dissemination of information concerning Kazakhstan and Kirghizia, particularly with regards to language, culture, and current affairs; the sponsoring of visits and lectures by prominent Kazakhstani and Kirghiz figures; and, the bi-annual publication of the Kazakh and Kirghiz Studies Bulletin. The Bulletin consists of news updates; book, film, and publication reviews; letters and general data on Kazakhstan and Kirghizia, as well as feature articles and academic articles submitted by group members and interested outside parties.

Zeidulla Agayev (Institute of Foreign Languages, Baku) will pursue research on American and Azerbaijani literature. Another IREX scholar, Professor Balakhan Huseinov (Azerbaijan Pedagogical Institute, Baku) studies methods of translation from Azerbaijani into English and from English into Azerbaijani. An exchange student from Kazakhstan, Atikul Kalibay, will be studying English as a Second Language at UW in 1993-94.
NELC TO HOST MIDDLE EAST LITERARY SEMINAR

The Middle East Literary Seminar will be held on the University of Washington campus April 8-10, 1994. The conference has met annually since 1983 and has been hosted previously by, among others, Princeton University, Columbia University, the University of Texas, the University of Pennsylvania, and Washington University in St. Louis. This year's topic will be "Poetics of Sexuality in Middle Eastern Literatures."

The conference organizers, Ahmad Karimi-Hakkak, Walter Andrews, and Terri De Young, expect 12-15 presentations. Conference papers will be published in Edebiyyat: A Journal of Middle Eastern and Comparative Literature. Support for the conference has been provided by NELC through the Maurice and Lois Schwartz Endowment, by the Middle East Center, by the Center for the Humanities at the University of Washington, and by The Jewish Studies Program.

MAJOR GRANT FOR PERSIAN LANGUAGE INSTRUCTION

Professor Donald L. Stilo of NELC and Dr. Paul Aoki of the Language Learning Center have been awarded a 29-month grant (approximately $500,000), funded by the Critical Languages Institute of Florida A&M University to assist the federal government in the development of 600 hours of elementary language materials for use in government and first- and second-year university Persian classes.

The materials will be based upon the use of Professor Stilo's text, Spoken and Written Modern Persian, and will be a supplement to and continuation of his textbook. Drs. Stilo and Aoki plan to take advantage of the latest technological trends in language teaching by devising computer-generated learning activities, extensive listening comprehension materials, a newspaper/expository prose reader for first and second year Persian, a student workbook, a teacher's manual, glossaries as well as extensive annotation of cultural features of these materials and, eventually, interactive video activities. Also working on the project will be Dr. Kimberly Brown, a specialist in Second Languages and Cultures Education, applied linguistics and teacher training, Dr. Ahmad Karimi-Hakkak of NELC and Hadi Sultani-Quraie, a T.A. in NELC.

Materials will be gathered from Iranian TV programs, both recorded in Iran and via SCOLA, emphasizing the current style of language in Iran. Original materials will also be audio- and videotaped with the help of the Iranian communities of Seattle and Portland.

UNIVERSITY OF WASHINGTON

NEAR EASTERN LANGUAGES AND CIVILIZATION

You may wish to support NELC by making a contribution to specific funds. You can do this by sending a check made out to the University of Washington with one of the funds designated on the memo line of your check. Please make checks out to 'University of Washington', and send along with this form to the Department of Near East Languages and Civilization, DH-20, 229 Denny Hall, University of Washington, Seattle, WA 98195.

Gifts are tax deductible in accordance with the law. If you are associated with a company which will match your gift, please include the appropriate form. Pursuant to RCW 10.09, the University of Washington is registered as a charitable organization with the Secretary of State, State of Washington. For information call the Office of the Secretary of State, 1-800-332-4483.

Please check off the fund you wish to contribute to and complete your name and address below.

- DEPARTMENTAL FELLOWSHIP FUND — for support of outstanding graduate students.
- DEPARTMENTAL DISCRETIONARY FUND — covers the cost of ongoing cultural programs and activities, some general services to the department, and other special events which require support funds from outside the University.
- FARHAT ZIADEH FUND — supports publications in Arabic and Islamic Studies.
- NICHOLAS POPPE MEMORIAL FUND — supports graduate students in the field of Central Asian (Altaic) Studies.
- KENNETH R. BOYLE FUND — provides support in the field of Arabic and Islamic Studies.
- EXCHANGE PROGRAM FUND — for support of the Department's exchanges with institutions in the Near East and Central Asia.

Amount you wish to contribute:

Name:

Address:

Telephone: